

## TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

### Instructions de sécurité

#### Lisez toutes les instructions

Respectez scrupuleusement les instructions reportées dans ce manuel. Nous déclinons toute responsabilité quant aux éventuels inconvénients, dommages ou incendies provoqués par l'appareil, dérivant de la non-observation des instructions reportées dans ce manuel. La hotte est conçue pour l'aspiration des fumées et des vapeurs de cuisson et est destinée à un usage domestique.

Les instructions d'utilisation se réfèrent aux divers modèles de la gamme. Par conséquent, il est possible de

lire des descriptions qui ne correspondent pas au modèle en votre possession.

La hotte peut avoir des caractéristiques esthétiques différentes par rapport aux dessins de ce mode d'emploi. Les instructions pour l'utilisation, l'entretien et l'installation restent quoi qu'il en soit les mêmes.

**!** il est important de conserver ce manuel pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il accompagne le produit.

**!** Lisez les instructions attentivement : il y a d'importantes informations sur l'installation, sur l'utilisation et sur la sécurité.

! N'effectuez pas de variations électriques ou mécaniques sur le produit ou sur les conduites d'évacuation.

! Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifiez que tous les composants ne soient pas endommagés. Dans le cas contraire, contactez le revendeur et ne continuez pas l'installation.

**Remarque :** Les pièces marquées par le symbole « (\*) » sont des accessoires en option fournis seulement dans certains modèles ou pièces pas fournis, à acheter.



### **Avertissements**

Attention ! Ne connectez pas l'appareil au réseau électrique tant que l'installation n'est pas totalement terminée.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la hotte du réseau électrique en retirant la prise ou en débranchant l'interrupteur général de l'habitation.

Pour toutes les opérations d'installation et d'entretien, utilisez des gants de travail. L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation de la part d'enfants ou de personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et sans expérience et connaissance, à moins qu'ils ne soient sous la supervision ou instruits dans l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable pour leur sécurité.

Les enfants doivent être contrôlés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

N'utilisez pas la hotte sans grille correctement montée ! La pièce doit disposer d'une ventilation suffisante, quand la hotte de cuisine est utilisée en même temps que d'autres appareils à combustion de gaz ou autres combustibles. L'air aspiré ne doit pas être transporté dans une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles. Il est strictement interdit de flamber des aliments sous la hotte. L'utilisation de flamme libre peut endommager les filtres et peut provoquer des incendies, elle doit par conséquent être évitée dans tous les cas. La friture doit être effectuée sous contrôle afin d'éviter que l'huile chauffée ne prenne feu.


Quand le plan de cuisson fonctionne, les pièces accessibles de la hotte peuvent devenir chaudes. En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, tenez-vous strictement à ce qui est prévu par les règlements des autorités locales compétentes. La hotte doit être nettoyée fréquemment aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS, respectez quoi qu'il en soit-ce qui est expressément indiqué dans les instructions d'entretien reportées dans ce manuel). La non-observation des normes de nettoyage de la hotte, de remplacement et de nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.

N'utilisez ou ne laissez pas la hotte sans lampes correctement montées afin d'éviter un risque possible de secousse électrique.

Nous déclinons toute responsabilité quant aux éventuels inconvénients, dommages ou incendies provoqués par l'appareil, dérivant de la non-observation des instructions reportées dans ce manuel.

Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE, Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En s'assurant que ce produit soit correctement éliminé, l'utilisateur contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et pour la santé.



Le symbole  sur le produit ou sur la documentation d'accompagnement indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet domestique mais doit être remis au point de récolte prévu à cet effet pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Éliminez-le en suivant les réglementations locales pour l'élimination des déchets. Pour des informations supplémentaires sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contactez le bureau local adéquat, le service de collecte des déchets domestiques ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Appareil conçu, testé et réalisé dans le respect des normes concernant la :

- Sécurité : CEI/EN 60335-1 ; CEI/EN 60335-2-31, CEI/EN 62233.
- Performance : CEI/EN 61591 ; ISO 5167-1 ; ISO 5167-3 ; ISO 5168 ; CEI/EN 60704-1 ; CEI/EN 60704-2-13 ; ISO 3741 ; EN 50564 ; CEI 62301.
- CEM : EN 55014-1 ; CISPR 14-1 ; EN 55014-2 ; CISPR 14-2 ; CEI/EN 61000-3-2 ; CEI/EN 61000-3-3.

Recommandations pour une utilisation correcte afin de réduire l'impact environnemental : Quand vous commencez à cuisiner, allumez la hotte à la vitesse

minimale, en la laissant allumée pendant quelques minutes, même à la fin de la cuisson. Augmentez la vitesse seulement en cas de grandes quantités de fumée et de vapeur, en utilisant la fonction booster seulement dans les cas extrêmes. Pour conserver la bonne efficacité du système de réduction des odeurs, remplacez-le(s) filtre(s) au charbon, si nécessaire. Pour conserver la bonne efficacité du filtre à graisse, nettoyez-le en cas de besoin. Pour optimiser l'efficacité et minimiser les bruits, utilisez le diamètre maximal du système de canalisation indiqué dans ce manuel.

**ATTENTION!** L'utilisation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut impliquer des risques de nature électrique.

### Utilisation

La hotte est réalisée pour être utilisée en version aspirante à évacuation externe ou filtrante à recirculation interne.



#### Version aspirante

Les vapeurs sont évacuées vers l'extérieur par l'intermédiaire d'un tuyau d'évacuation fixé à la bride de raccordement.

La dimension du tuyau d'échappement doit être équivalente à la dimension du convoyeur/bague de raccordement.

Attention ! Le tuyau d'évacuation n'est pas fourni et doit être acheté.

Dans la partie horizontale, le tuyau doit avoir une légère inclinaison vers le haut (environ 10°) de manière à pouvoir

transporter l'air vers l'extérieur plus facilement.

Si la hotte est pourvue de filtres au charbon, ceux-ci doivent être enlevés.

Branchez la hotte aux tuyaux et trous d'évacuation muraux avec un diamètre équivalent à la sortie d'air (bride de raccordement).

L'utilisation de tuyaux et de trous d'évacuation muraux avec diamètre inférieur déterminera une diminution des performances d'aspiration et une augmentation significative du bruit.

Nous déclinons par conséquent toute responsabilité à ce propos.

! Utilisez une conduite d'une longueur minimale indispensable.

! Utilisez une conduite avec le moins de coudes possibles (angle maximum du coude : 90°).

! Évitez des changements significatifs de section de la conduite.

! Utilisez une conduite avec l'intérieur le plus lisse possible.

! Le matériau de la conduite doit être approuvé de manière réglementaire.



### Version filtrante

L'air aspiré est dégraissé et désodorisé avant d'être retransporté dans la pièce.

Pour utiliser la hotte dans cette version, il est nécessaire d'installer un système de filtration supplémentaire à base de charbons actifs.

Les modèles sans moteur d'aspiration ne fonctionnent qu'en version aspirante et doivent être connectés à une unité périphérique d'aspiration (pas fournie). Les instructions de branchement sont fournies avec l'unité périphérique d'aspiration.

## Installation

Nous déclinons toute responsabilité quant aux éventuels dommages dérivant d'une installation non-conforme aux instructions reportées dans ce manuel.

La distance minimale entre la surface de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à 65 cm.

Il est nécessaire de tenir compte des instructions d'installation du plan de cuisson au gaz au cas où celles-ci feraient état d'une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus. Il faut respecter toutes les réglementations relatives à l'évacuation de l'air.

Dans tous les cas où le plafond ne serait pas

suffisamment solide au niveau du point de suspension, l'installateur devra renforcer ce dernier avec des plaques prévues à cet effet et des contre-plaques ancrées à des parties résistantes du point de vue structural.



### **Branchement électrique**

La tension de réseau doit correspondre à la tension reportée sur l'étiquette des caractéristiques située dans la hotte. Si elle est pourvue de fiche, branchez la hotte à une prise conforme aux normes en vigueur placée dans une zone accessible même après l'installation. Si elle est dépourvue de fiche (branchement direct au réseau) ou la fiche n'est pas placée dans une zone accessible, même après l'installation, appliquez un



interrupteur bipolaire réglementaire qui assure le débranchement complet du réseau dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément aux règles d'installation.

**ATTENTION !** Avant de rebrancher le circuit de la hotte à l'alimentation de réseau et d'en vérifier le bon fonctionnement, contrôlez toujours que le câble de réseau ait été monté correctement.

La hotte est pourvue d'un câble d'alimentation spécial, en cas d'endommagement du câble, redemandez-le au service d'assistance technique.

## Conservez ces instructions

Avant de commencer l'installation :

- Vérifiez que le produit acheté soit de dimensions adéquates pour la zone d'installation choisie préalablement.
- Retirez-le(s) filtre(s) au charbon actif si fournis (voir également paragraphe relatif). Ceux-ci doivent être remontés seulement si on souhaite utiliser la hotte en version filtrante.
- Vérifier qu'aucun élément (par exemple, sachets de vis, garanties, etc.) ne soit resté à l'intérieur de la hotte (pour des raisons de transport). Le cas échéant, veuillez les retirer et les conserver ailleurs.
- Si possible, débranchez et retirez les meubles sous-jacents et autour de la zone d'installation (mur ou

- plafond) de la hotte de manière à avoir une meilleure accessibilité. Dans le cas contraire, protégez les meubles et toutes les pièces concernées par l'installation autant que possible. Choisissez une surface plate à couvrir avec une protection où on peut ensuite poser la hotte et les pièces fournies.
- Vérifiez en outre qu'une prise électrique soit disponible à proximité de la zone d'installation de la hotte (dans une zone accessible également avec la hotte montée) et qu'il soit possible de se brancher à un dispositif d'évacuation de fumées vers l'extérieur (seulement version aspirante).
  - Exécutez tous les travaux de maçonnerie nécessaires (par ex. : installation d'une prise électrique et/ou trou pour le passage du tuyau d'évacuation).
- Raccordez l'aspirateur au conduit des fumées au moyen d'un tube d'un diamètre minimum de 120mm.
  - Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
  - Ne raccordez pas l'aspirateur à des conduits utilisés pour l'expulsion des fumées de combustion (cheminées, chaudières, etc.).
  - Si l'aspirateur est utilisé avec des appareils non électriques (par exemple à gaz), il faut garantir une aération suffisante dans la pièce pour empêcher le retour de flux des gaz d'échappement
- La hotte est dotée de chevilles de fixation adaptées à la plupart des murs/plafonds. Il est toutefois nécessaire d'interpeller un technicien qualifié pour vous assurer de la correspondance des matériaux selon le type de mur/plafond. Le mur/plafond doit être suffisamment robuste afin de soutenir le poids de la hotte.

## Fonctionnement

**Nous déclinons toute responsabilité quant aux éventuels dommages dérivant d'une utilisation impropre, non-conforme aux instructions reportées dans ce manuel.**

Utilisez la vitesse la plus rapide en cas de concentration particulière de vapeurs de cuisine. Nous recommandons d'allumer l'aspiration 5 minutes avant de commencer à cuisiner et de la laisser en fonctionnement à la fin de la cuisson pendant 15 autres minutes environ.



(en fonction du modèle)

### COMMANDES PRÉSENTES SUR LA HOTTE



**Bouton de marche et d'arrêt.**

En appuyant sur le bouton **T**, la hotte se met en marche avec la ventilation à la deuxième vitesse ; en appuyant une nouvelle fois sur le bouton, la hotte s'éteint. **La hotte s'allume toujours à la deuxième vitesse.**



(en fonction du modèle)



**Bouton d'éclairage.**

- Commande la température couleur des lumières (lumière chaude ou lumière froide) qui peut être modifiée en continuant d'appuyer sur le bouton jusqu'à l'obtention de la tonalité voulue, cette même tonalité sera maintenue lorsque les lumières seront rallumées la fois suivante ;  
**ou**

- Commande l'allumage et l'extinction des lumières à l'intensité maximale.

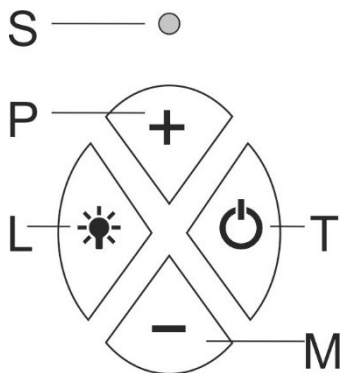




**Bouton de variation de la vitesse d'aspiration.**

**(présent sur certains modèles seulement)**

Lorsque la hotte est allumée, le bouton permet une variation de vitesse de manière séquentielle croissante 2 > 3 > 4 (puissance maximale d'une durée de 7 minutes au-delà desquelles, elle revient au niveau 3) > 1 > 2.

Les LED "B" et "C" clignotent lorsque la hotte est à la puissance maximale (niveau 4).



Les boutons **T**  et **L**  se trouvent aussi sur la télécommande et ont les mêmes fonctions que ceux présents sur la hotte.

Le bouton **P +** permet la sélection de 4 niveaux (1-4) de puissance d'aspiration (4 = puissance maximale d'une durée de 7 minutes au-delà desquelles elle revient automatiquement au niveau 3).

Le bouton **M -** réduit la puissance d'aspiration jusqu'à l'arrêt du moteur.

**COMMANDES PRÉSENTES SUR LA TÉLÉCOMMANDE**

La LED **S** clignote durant le fonctionnement du moteur au niveau maximum (4).

## Comment utiliser la télécommande

La première fois que la hotte est branchée sur le secteur, les led "B" et "C" de la hotte clignotent pendant 30 secondes durant lesquelles la télécommande doit être configurée. Appuyer sur un des boutons de la télécommande en direction des commandes de la hotte.

Si l'opération a fonctionné, les led "B" et "C" arrêtent de clignoter et restent allumées pendant 3 secondes avant de s'éteindre.

**En cas de remplacement de la télécommande, il faudra répéter cette procédure.**

## Entretien

**ATTENTION !** Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la hotte du réseau électrique en retirant la prise ou en débranchant l'interrupteur général de l'habitation.

## Nettoyage

La hotte doit être nettoyée fréquemment (au moins avec la même fréquence avec laquelle on effectue l'entretien des filtres à graisses), aussi bien intérieurement qu'extérieurement. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide avec des détergents liquides neutres. Évitez l'utilisation de produits contenant des substances abrasives. **N'UTILISEZ PAS D'ALCOOL !**

Attention : La non-observation des normes de nettoyage de l'appareil et du remplacement des filtres comporte des risques d'incendies. Nous recommandons donc de s'en tenir aux instructions conseillées. Nous déclinons toute responsabilité quant aux éventuels dommages au moteur, incendies provoqués par un entretien incorrect ou par le non-respect des avertissements susdits.



### **Filtre à graisse**

Il retient les particules de graisse dérivant de la cuisson. Il doit être nettoyé une fois par mois (ou quand le système d'indication de saturation des filtres - si prévu sur le modèle détenu - indique ce besoin), avec des détergents non agressifs, manuellement ou dans le lave-vaisselle à de basses températures et à cycle court.

Durant le lavage au lave-vaisselle, le filtre à graisse métallique peut se décolorer mais ses caractéristiques de filtration ne changent absolument pas.

Pour démonter le filtre à graisses, tirez la poignée de décrochage à ressort.

